

# ANZEIGER FÜR SLAVISCHE PHILOLOGIE

---

BAND XLVII

BEGRÜNDET VON  
RUDOLF AITZETMÜLLER UND  
LINDA SADNIK

HERAUSGEGEBEN VON  
WOLFGANG EISMANN UND RENATE HANSEN-KOKORUŠ



Akademische  
Druck- u. Verlagsanstalt  
Graz/Austria  
2019

EINSENDUNGEN VON BEITRÄGEN  
ERBETEN AN DIE REDAKTION IN GRAZ, ZUHANDEN:

WOLFGANG EISMANN, RENATE HANSEN-KOKORUŠ  
INSTITUT FÜR SLAWISTIK  
DER KARL-FRANZENS-UNIVERSITÄT GRAZ  
MERANGASSE 70, A-8010 GRAZ

WISSENSCHAFTLICHER BEIRAT:

ZSUZSA HETÉNYI (BUDAPEST)  
LUDWIG KARNIČAR (GRAZ)  
ANDREAS LEBEN (GRAZ)  
IMKE MENDOZA (SALZBURG)  
MAREK NEKULA (REGENSBURG)  
ANGELA RICHTER (HALLE)

DIE ZEITSCHRIFT ERSCHEINT  
NICHT-PERIODISCH

*Redaktion:*

Wolfgang Eismann  
Renate Hansen-Kokoruš  
Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz

*Druckvorlagenerstellung:*

Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz

*Druck:*

Prime Rate Kft.

© Akademische Druck- u. Verlagsanstalt, Graz 2020

Alle Rechte vorbehalten.

Vervielfältigung jeder Art, auch durch elektronische Medien,  
nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages.

Printed in Hungary

ISBN 978-3-201-02055-8

## Inhalt

<b>In memoriam</b> – Josip Matešić (04.09.1927 – 25.03.2020) .....	7
--	---

### I. Beiträge

АВАР, КАТАЛИН: Петербург Гоголя, Шостаковича и Кендриджа: НОС в зеркале трех столетий .....	15
ГЛЕЙЗЕР, ОЛЬГА В.; ПАВЛОВА, АННА В.: „Веснушчатая Агриппина Саввична“: согласованные определения при антропонимах .....	37
HANSEN-KOKORUŠ, RENATE: Dostoevskijs Sibirienbild in den ZAPISKI IZ MERTVOGO DOMA .....	69
KELIH, EMMERICH: Wörterbuch vs. Text: Häufigkeiten von Graphemen im Slowenischen. (Zum 130. Geburtstag von N.S. Trubeckoj) .....	99
KOWOLLIK, EVA: Trauma und emanzipatorisches Erzählen. Lejla Kalamujić: ZOVITE ME ESTEBAN .....	123
MESSNER, ELENA: Die vergessene (intertextuelle) Ladung? Zur literaturkritischen Rezeption der deutschen Übersetzung von Vladimir Arsenijevićs Roman U POTPALUBLJU .....	149

### II. Rezensionen

DEUTSCHMANN, PETER: Alexander Kluge: Russland-Kontainer .....	175
DRENJANČEVIĆ, IVANA: Marina Protrka Štimec i Anera Ryznar (ur.): „Ja kao svoja slika“. Diskurzivnost i koncepti autorstva Tina Ujevića .....	181
FINKELSTEIN, MIRIAM: Marco Puleri: Ukrainian, Russophone, (Other) Russian: Hybrid Identities and Narratives in Post-Soviet Culture and Politics .....	187
HAIBL, LISA MARIA: Diana Hitzke: Nach der Einsprachigkeit. Slavisch-deutsche Texte transkulturell .....	197
LAZIČIĆ, GORAN: Branislav Jakovljević: Alienation Effects: Performance and Self-Management in Yugoslavia 1945-1991 .....	207

LONČAR RAIČEVIĆ, ALEKSANDRA: Dejan Sredojević: Fonetsko-fonološki opis akcenata u standardnom srpskom jeziku – od specifičnog ka opštem .....	213
SIMONEK, STEFAN: Andreas Leben, Alenka Koron (Hrsg.): Literarische Mehrsprachigkeit im österreichischen und slowenischen Kontext .....	219
SIMONOVIĆ, MARKO: Starčević, Anđel; Kapović, Mate; Sarić, Daliborka: Jeziku je svejedno .....	227
SOKOLOVIĆ, MIRNES: Martens, Michael: U požaru svjetova. Ivo Andrić – jedan evropski život/ Martens, Michael: Im Brand der Welten. Ivo Andrić – ein europäisches Leben .....	233
Editionsrichtlinien .....	243